

### 1 SKIRSNIS: Medžiagos arba mišinio ir bendrovės arba įmonės identifikavimas

#### 1.1. Produkto identifikatorius

Prekės pavadinimas : ORLEN OIL TRAWOL SG/CD 30  
Produktų grupė : Prekybos prekė

#### 1.2. Medžiagos ar mišinio nustatyti naudojimo būdai ir nerekomenduojami naudojimo būdai

##### 1.2.1. Nustatyti naudojimo būdai

Pagrindinė naudojimo kategorija : Profesionalus naudojimas, Plataus vartojimo būdas  
Cheminės medžiagos/ mišinio naudojimas : Variklio alyva

##### 1.2.2. Nerekomenduojami naudojimo būdai

Nėra papildomos informacijos

#### 1.3. Saugos duomenų lapo teikėjo duomenys

ORLEN OIL Sp. z o.o.  
ul. Opolska 114  
31-323 Kraków  
T +48 12 66 555 00 / +48 12 66 555 01  
[centrala@orlenoil.pl](mailto:centrala@orlenoil.pl)  
Kompetetingo žmogaus, kuris atsakingas už SDL, el. pašto adresas : [msds@orlenoil.pl](mailto:msds@orlenoil.pl)

#### 1.4. Pagalbos telefono numeris

Skubios pagalbos telefono numeris : Kontaktiniai duomenys avariniu atveju + 48 242010367, +48 242869509, +48242869556  
(7:00-15:00)  
Skubios pagalbos telefono numeris 112

Šalis	Organizacija / Įmonė	Adresas	Skubios pagalbos telefono numeris	Komentaras
Lietuva	Apsinuodijimų informacijos biuras	Šiltnamių g. 29 04130	+370 5 236 20 52 +370 687 53378	

### 2 SKIRSNIS: Galimi pavojai

#### 2.1. Medžiagos ar mišinio klasifikavimas

Klasifikacija pagal reglamentą (EB) Nr. 1272/2008 [CLP]

Neklasifikuojama

**Kenksmingas fizikocheminis poveikis žmonių sveikatai ir aplinkai**

Kiek mums žinoma, šis produktas nekelia jokie pavojaus, besilaikant pagrindinių pramonės higienos taisyklių.

#### 2.2. Ženklinimo elementai

Ženklinimas pagal (EB) reglamentą Nr. 1272/2008 [CLP]

Ženklinimas netaikomas

#### 2.3. Kiti pavojai

Sudėtyje nėra PBT / vPvB medžiagų  $\geq 0,1\%$ , įvertintų pagal REACH XIII priedą

### 3 SKIRSNIS: Sudėtis arba informacija apie sudedamąsias dalis

#### 3.1. Medžiagos

Netaikytina

# ORLEN OIL TRAWOL SG/CD 30

## Saugos Duomenų Lapas

pagal REACH reglamentą (EB) 1907/2006, iš dalies pakeistą Reglamentu (EB) 2020/878

### 3.2. Mišiniai

Šiame mišinyje nėra jokios medžiagos, paminėtos REACH II Priedo 3.2 skirsnyje atitinkančius kriterijus

## 4 SKIRSNIS: Pirmosios pagalbos priemonės

### 4.1. Pirmosios pagalbos priemonių aprašymas

- Pirmosios pagalbos priemonės įkvėpus : Išnešti nukentėjusį į gryną orą; jam būtina patogi padėtis, leidžianti laisvai kvėpuoti.
- Pirmosios pagalbos priemonės medžiagos patekus ant odos : Nuplaukite odą dideliu vandens kiekiu.
- Pirmosios pagalbos priemonės medžiagos patekus į akis : Besilaikant atsargumo priemonių praplaukite akis vandeniu.
- Pirmosios pagalbos priemonės prarijus : Pasijutus blogai, skambinti į apsinuodijimų kontrolės ir informacijos biurą arba kreiptis į gydytoją.

### 4.2. Svarbiausi simptomai ir poveikis (ūmus ir uždelstas)

Nėra papildomos informacijos

### 4.3. Nurodymas apie bet kokios neatidėliotinos medicinos pagalbos ir specialaus gydymo reikalingumą

Simptominis gydymas.

## 5 SKIRSNIS: Priešgaisrinės priemonės

### 5.1. Gesinimo priemonės

- Tinkamos gesinimo priemonės : Cheminė medžiaga, CO<sub>2</sub> ar vandens čiurkšlė, ar įprastinės putos.
- Netinkamos gesinimo priemonės : Stipri vandens čiurkšlė.

### 5.2. Specialūs medžiagos ar mišinio keliami pavojai

- Pavojingi skilimo produktai gaisro metu : Galimas nuodingų dūmų išsiskyrimas.

### 5.3. Patarimai gaisrininkams

- Apsauga gaisro gesinimo metu : Nebandykite be pritaiktos apsauginės įrangos. Autonominis uždaras prietaisas, apsaugojantis kvėpavimo takus. Visiškai apsaugotas kūnas.

## 6 SKIRSNIS: Avarių likvidavimo priemonės

### 6.1. Asmens atsargumo priemonės, apsaugos priemonės ir skubios pagalbos procedūros

#### 6.1.1. Avarijos nelikviduojantiems darbuotojams

- Avarinių atvejų planai : Vėdinkite zoną, kurioje išsiliejo produktas.

#### 6.1.2. Pagalbos teikėjams

- Apsauginė įranga : Nebandykite be pritaiktos apsauginės įrangos. Norint daugiau informacijos, žiūrėkite skirsnyje 8 "Poveikio prevencija / asmens apsauga".

### 6.2. Ekologinės atsargumo priemonės

Saugoti, kad nepatektų į aplinką.

### 6.3. Izoliavimo ir valymo procedūros bei priemonės

- Valymo procedūros : Absorbuokite išsiliejusį skystį absorbuojančia medžiaga.
- Kita informacija : Pašalinkite medžiagas arba kietąsias nuosėdas leistinose vietose.

### 6.4. Nuoroda į kitus skirsnius

Norėdami daugiau informacijos, žiūrėkite skyrių 13.

# ORLEN OIL TRAWOL SG/CD 30

## Saugos Duomenų Lapas

pagal REACH reglamentą (EB) 1907/2006, iš dalies pakeistą Reglamentu (EB) 2020/878

### 7 SKIRSNIS: Tvarkymas ir sandėliavimas

#### 7.1. Su saugiu sandėliavimu susijusios atsargumo priemonės

Su saugiu sandėliavimu susijusios atsargumo priemonės : Užtikrinkite darbo vietoje gerą ventiliaciją. Užsidėkite asmenines apsaugos priemones.  
Higienos priemonės : Naudojant šį produktą, nevalgyti, negerti ir nerūkyti. Po kiekvieno produkto panaudojimo plaukite rankas.

#### 7.2. Saugaus sandėliavimo sąlygos, įskaitant visus nesuderinamumus

Laikymo sąlygos : Laikyti gerai vėdinamoje vietoje. Laikyti vėsioje vietoje.  
Laikymo temperatūra : -20 – 40 °C

#### 7.3. Konkretus galutinio naudojimo būdas (-ai)

Nėra papildomos informacijos

### 8 SKIRSNIS: Poveikio kontrolė/asmens apsauga

#### 8.1. Kontrolės parametrai

##### 8.1.1 Nacionalinės profesinio poveikio ir biologinės ribinės vertės

Nėra papildomos informacijos

##### 8.1.2. Rekomenduojamas stebėsenos procedūras

Nėra papildomos informacijos

##### 8.1.3. Susidaro oro teršalai

Nėra papildomos informacijos

##### 8.1.4. DNEL ir PNEC

**Distiliatas (nafta), hidrintas turintis parafinų sunkusis; pagrindinė alyva – detaliau nenurodyta; (64742-54-7)**

##### DNEL/DMEL (Dirbantieji)

Ilgam laikotarpiui - vietinis poveikis, įkvėpimas	5,4 mg/m <sup>3</sup> 8 hours
---	-------------------------------

##### DNEL/DMEL (Gyventojai)

Ilgam laikotarpiui - vietinis poveikis, įkvėpimas	1,2 mg/m <sup>3</sup> 24 hours
---	--------------------------------

##### PNEC (Oralinis)

PNEC oralinis (antrinis apsinuodijimas)	9,33 mg/kg maisto žinduolių
---	-----------------------------

##### 8.1.5. Kontrolinis apjuosimas

Nėra papildomos informacijos

#### 8.2. Poveikio kontrolės priemonės

##### 8.2.1. Atitinkamos techninio valdymo priemonės

###### Atitinkamos techninio valdymo priemonės:

Užtikrinkite darbo vietoje gerą ventiliaciją.

##### 8.2.2. Asmeninės apsaugos įranga

Asmeninės apsaugos įrangos simbolis (-iai):



###### 8.2.2.1. Akių ir (arba) veido apsauga

###### Akių apsauga:

Apsauginiai akiniai

# ORLEN OIL TRAWOL SG/CD 30

## Saugos Duomenų Lapas

pagal REACH reglamentą (EB) 1907/2006, iš dalies pakeistą Reglamentu (EB) 2020/878

### 8.2.2.2. Odos apsauga

#### Odos ir kūno apsaugos priemonės:

Dėvėkite tinkamus apsauginius drabužius

#### Rankų apsauga:

Apsauginės pirštinės

### 8.2.2.3. Kvėpavimo takų apsauga

#### Kvėpavimo takų apsauga:

Esant nepakankamam vėdinimui, dėvėkite tinkamą kvėpavimo aparatą

### 8.2.2.4. Apsaugą nuo erminių pavojų

Nėra papildomos informacijos

### 8.2.3. Aplinkos poveikio apribojimas ir kontroliavimas

#### Aplinkos poveikio apribojimas ir kontroliavimas:

Saugoti, kad nepatektų į aplinką.

## 9 SKIRSNIS: Fizinės ir cheminės savybės

### 9.1. Informacija apie pagrindines fizines ir chemines savybes

Forma	: Skysta
Spalva	: Gintaro spalvos.
Kvapas	: savybė.
Aromato riba	: Nėra
Lydymosi taškas / lydymosi intervalas	: Netaikytina
Stingimo temperatūra	: < -15 °C
Virimo taškas	: Nėra
Degumas	: Nedegus
Sprogumo riba	: Nėra
Apatinė sprogio riba	: Nėra
Viršutinė sprogio riba	: Nėra
Plūpsnio taškas	: > 220 °C
Savaiminio užsiliepsnojimo temperatūra	: Nėra
Skilimo temperatūra	: Nėra
pH	: Nėra
Klampumas, kinematinis	: 11 mm <sup>2</sup> /s 100°C
Tirpumas	: Netirpus vandenyje. Tirpus angliavandeniliuose.
Pasiskirstymo koeficientas n-oktanolis/vanduo (Log Kow)	: Nėra
Garų slėgis	: Nėra
Garų slėgis esant 50°C	: Nėra
Tankis	: 0,882 g/cm <sup>3</sup> 15°C
Santykinis tankis	: Nėra
Santykinis garų tankis esant 20°C	: Nėra
Dalelių charakteristikos	: Netaikytina

### 9.2. Kita informacija

#### 9.2.1. Informacija apie fizinių pavojų klases

Nėra papildomos informacijos

#### 9.2.2. Kitos saugos charakteristikos

Nėra papildomos informacijos

## 10 SKIRSNIS: Stabilumas ir reaktyvumas

### 10.1. Reaktyvumas

Esant normalioms naudojimui, laikymo ir transportavimo sąlygoms, produktas nereaguoja.

# ORLEN OIL TRAWOL SG/CD 30

## Saugos Duomenų Lapas

pagal REACH reglamentą (EB) 1907/2006, iš dalies pakeistą Reglamentu (EB) 2020/878

### 10.2. Cheminis stabilumas

Pastovus, esant normalioms sąlygoms.

### 10.3. Pavojingų reakcijų galimybė

Jokios žinomos pavoingos reakcijos esant normalioms darbo sąlygoms.

### 10.4. Vengtinios sąlygos

Nėra jokių rekomenduojamų naudojimo ir laikymo sąlygų (žiūrėti 7 skirsnį).

### 10.5. Nesuderinamos medžiagos

Nėra papildomos informacijos

### 10.6. Pavojingi skilimo produktai

Joks pavoingas skilimo produktas neturėtų būti gaminamas normaliomis laikymo ir naudojimo sąlygomis.

## 11 SKIRSNIS: Toksikologinė informacija

### 11.1. Informacija apie pavojų klases, kaip apibrėžta Reglamente (EB) Nr. 1272/2008

Ūmus toksiškumas (per burną)	: Neklasifikuojama
Ūmus toksiškumas (per odą)	: Neklasifikuojama
Ūmus toksiškumas (įkvėpus)	: Neklasifikuojama
Odos esdinimas ir (arba) dirginimas	: Neklasifikuojama
Didelis kenksmingumas akims ir (arba) akių dirginimas	: Neklasifikuojama
Kvėpavimo takų arba odos jautrinimas	: Neklasifikuojama
Mutageninis poveikis lytinėms ląstelėms	: Neklasifikuojama
Kancerogeniškumas	: Neklasifikuojama
Toksiškumas reprodukcijai	: Neklasifikuojama
STOT (vienartinis poveikis)	: Neklasifikuojama
STOT (kartotinis poveikis)	: Neklasifikuojama
Aspiracijos pavojus	: Neklasifikuojama (Kinematinė klampumas esant 40°C >20,5 mm <sup>2</sup> /s)

### ORLEN OIL TRAWOL SG/CD 30

Klumpumas, kinematinis	11 mm <sup>2</sup> /s 100°C
------------------------	-----------------------------

### 11.2. Informacija apie kitus pavojus

Nėra papildomos informacijos

## 12 SKIRSNIS: Ekologinė informacija

### 12.1. Toksiškumas

Ekologija – bendroji informacija	: Produktas nelaikomas pavojingu vandens organizmams ir nedaro ilgalaikio kenksmingo poveikio aplinkai.
Pavojinga vandens aplinkai, trumpalaikis (ūmus)	: Neklasifikuojama
Pavojinga vandens aplinkai, ilgalaikis (lėtinis)	: Neklasifikuojama
Gerai nesiskaido	

### 12.2. Patvarumas ir skaidomumas

Nėra papildomos informacijos

### 12.3. Bioakumuliacijos potencialas

Nėra papildomos informacijos

# ORLEN OIL TRAWOL SG/CD 30

## Saugos Duomenų Lapas

pagal REACH reglamentą (EB) 1907/2006, iš dalies pakeistą Reglamentu (EB) 2020/878

### 12.4. Judumas dirvožemyje

Nėra papildomos informacijos

### 12.5. PBT ir vPvB vertinimo rezultatai

Nėra papildomos informacijos

### 12.6. Endokrininės sistemos ardamosios savybės

Nėra papildomos informacijos

### 12.7. Kitas nepageidaujamas poveikis

Nėra papildomos informacijos

## 13 SKIRSNIS: Atliekų tvarkymas

### 13.1. Atliekų apdorojimo metodai

Atliekų apdorojimo metodai : Pašalinkite turinį / konteinerį pagal rūšiavimo licenciją turinčio surinkėjo taisykles.

## 14 SKIRSNIS: Informacija apie vežimą

Pagal ADR / IMDG / IATA / ADN / RID

ADR	IMDG	IATA	ADN	RID
<b>14.1. JT numeris ar ID numeris</b>				
Netaikytina	Netaikytina	Netaikytina	Netaikytina	Netaikytina
<b>14.2. JT tinkamas krovinio pavadinimas</b>				
Netaikytina	Netaikytina	Netaikytina	Netaikytina	Netaikytina
<b>14.3. Vežimo pavojaus klasė (-s)</b>				
Netaikytina	Netaikytina	Netaikytina	Netaikytina	Netaikytina
<b>14.4. Pakuotės grupė</b>				
Netaikytina	Netaikytina	Netaikytina	Netaikytina	Netaikytina
<b>14.5. Pavojus aplinkai</b>				
Netaikytina	Netaikytina	Netaikytina	Netaikytina	Netaikytina
Nėra papildomos informacijos				

### 14.6. Specialios atsargumo priemonės naudotojams

#### Sausumos transportas

Netaikytina

#### Jūrų transportas

Netaikytina

#### Oro transportas

Netaikytina

#### Vidaus vandens transportas

Netaikytina

#### Geležinkelių transportas

Netaikytina

# ORLEN OIL TRAWOL SG/CD 30

## Saugos Duomenų Lapas

pagal REACH reglamentą (EB) 1907/2006, iš dalies pakeistą Reglamentu (EB) 2020/878

### 14.7. Nesupakuotų krovinių vežimas jūrų transportu pagal IMO priemones

Netaikytina

## 15 SKIRSNIS: Informacija apie reglamentavimą

### 15.1. Su konkrečia medžiaga ar mišiniu susiję saugos, sveikatos ir aplinkos teisės aktai

#### 15.1.1. ES nuostatos

##### REACH reglamento XVII priedas (Apribojimų sąrašas)

Nėra medžiagų, kurias riboja REACH XVII priedas

##### REACH reglamento XIV priedas (Leidimų sąrašas)

Nėra jokios medžiagos, įtrauktos į REACH priedą

##### REACH kandidatinis sąrašas (SVHC)

Nėra jokios medžiagos iš REACH kandidato sąrašo

##### IPS reglamentas (Sutikimas, apie kurį pranešta iš anksto)

Sudėtyje nėra medžiagų reglamentuojamų pagal 2012 m. liepos 4 d. Europos Parlamento ir europos Tarybos reglamentą (ES) Nr. 649/2012 dėl pavojingų cheminių medžiagų eksporto ir importo.

##### POT reglamentas (Patvarūs organiniai teršalai)

Sudėtyje nėra medžiagų, kurioms taikomas 2019 m. birželio mėn. 20 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 2019/1021 dėl patvariųjų organinių teršalų

##### Ozono sluoksnio reglamentas (1005/2009)

Sudėtyje nėra medžiagų reglamentuojamų pagal EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 1005/2009 2009 m. rugsėjo 16 d. dėl ozono sluoksnį ardančių medžiagų.

##### Sprogmenų pirmtakų reglamentas (2019/1148)

Nėra jokių medžiagų, kurioms taikomas 2019 m. birželio 20 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2019/1148 dėl prekybos sprogmenų pirmtakais ir jų naudojimo.

##### Narkotikų pirmtakų reglamentas (273/2004)

Sudėtyje nėra medžiagų, įtrauktų į oficialų narkotinių medžiagų pirmtakų sąrašą (EB Reglamentas 273/2004 dėl narkotinių medžiagų pirmtakų)

#### 15.1.2. Nacionalinės nuostatos

Nėra papildomos informacijos

### 15.2. Cheminės saugos vertinimas

Nebuvo atliktas joks cheminės saugos vertinimas

## 16 SKIRSNIS: Kita informacija

### Santrumpos ir akronimai:

ADN	Europos sutartis dėl tarptautinio pavojingų krovinių vežimo vidaus vandens keliais
ADR	Europos sutartis dėl pavojingų krovinių tarptautinio vežimo keliais
ATE	Ūmaus toksiškumo įverčiai
BKV	Biokoncentracijos koeficientas
BLV	Biologinė ribinė vertė
BDP: Biocheminis deguonies poreikis	Biocheminis deguonies suvartojimas (BDS)
CDP: Cheminis deguonies poreikis	Cheminis deguonies suvartojimas (ChDS)
DMEL	Išvestinė minimalaus poveikio vertė

# ORLEN OIL TRAWOL SG/CD 30

## Saugos Duomenų Lapas

pagal REACH reglamentą (EB) 1907/2006, iš dalies pakeistą Reglamentu (EB) 2020/878

Santrumpos ir akronimai:	
DNEL	Išvestinė ribinė poveikio nesukelianti vertė
EB Nr	Europos bendrijos numeris
EC50	Vidutinė poveikį sukelti koncentracija
EN	Europos standartas
IARC	International Agency for Research on Cancer
IATA	Tarptautinė oro transporto asociacija
IMDG	Tarptautinis pavojingų krovinių vežimo jūra kodeksas
LC50	Mirtina koncentracija 50 proc. tirtos populiacijos
LD50	Mirtina dozė 50 proc. tirtos populiacijos (vidutinė mirtina dozė)
LOAEL	Žemiausia pastebėto neigiamo poveikio riba
NOAEC	Nepastebėto neigiamo poveikio koncentracija
NOAEL	Nepastebėto neigiamo poveikio riba
NOEC	Nepastebėto poveikio koncentracija
OECD	Ekonominės plėtros ir bendradarbiavimo organizacija
OEL	Poveikio darbo vietoje ribos
PBT	Patvari, bioakumuliacinė ir toksiška
PNEC	Prognozuojama (-os) poveikio nesukelianti (-čios) koncentracija (-os)
RID	Pavojingų krovinių tarptautinio vežimo geležinkeliais taisyklės
SDL	Saugos Duomenų Lapas
STP	Vandens valymo stotis
ThOD	Teorinis deguonies poreikis (ThOD)
TLM	Vidutinė nuokrypio riba
LOJ	Lakieji organiniai junginiai
CAS Nr	Cheminės santraukos paslaugos numeris
N.O.S.: nenurodyta kitaip	Kitaip nenurodyta
vPvB	Labai patvari ir didelės bioakumuliacijos
ED	Endokrininės sistemos ardomosios savybės

Klasifikacija atitinka : ATP 12

Saugos duomenų lapas (SDS), ES

Ši informacija paremta mūsų turimomis žiniomis ir skirta aprašyti produktą sveikatos, saugumo ir aplinkosaugos tikslais. Jos nereikėtų suvokti kaip užtikrinančios specifines produkto savybes.